

## Cambiamonete-banconote

**4**  
**CHANGE**



**1** Manuale Operativo

Gentile cliente,  
la ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto di un nostro prodotto.  
Se Lei avrà la costanza di seguire attentamente le indicazioni contenute nel presente manuale, siamo certi che potrà apprezzarne nel tempo e con soddisfazione la qualità.  
La preghiamo di leggere attentamente le indicazioni contenute nel manuale che riguardano l'uso corretto del nostro prodotto, in conformità alle prescrizioni essenziali di sicurezza.

## Sommario

<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>4</b>
1.1	Descrizione generale	4
1.2	Funzionamento standard dell'erogatore	6
<b>2</b>	<b>Avvertenze</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Dichiarazione di conformità</b>	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>Garanzia</b>	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>Note generali</b>	<b>11</b>
5.1	Controlli al ricevimento della spedizione	11
5.2	Tipologia di imballo	11
5.3	Identificazione apparecchiatura	11
5.4	Dati tecnici	12
5.5	Ingombri	13
<b>6</b>	<b>Dispositivi di sicurezza</b>	<b>13</b>
6.1	Rischi derivanti dall'uso dell'apparecchiatura	13
6.2	Rischi durante l'installazione e la preparazione dell'apparecchiatura	14
6.3	Rischi durante la manutenzione dell'apparecchiatura	14
6.4	Sicurezze	14
6.5	Segnaletica	14
<b>7</b>	<b>Movimentazione e posizionamento</b>	<b>15</b>
<b>8</b>	<b>Installazione</b>	<b>17</b>
8.1	Messa in servizio	17
<b>9</b>	<b>Funzionamento e programmazione</b>	<b>18</b>
9.1	Funzionamento normale	18
9.2	Procedura generale di impostazioni parametri	18
9.3	Programmazione	20
	Valori pezzi erogatori	20
	Valori pezzi erogatori	21
	Scelta erogazione	21
	Erogatore necessario	21
	Soglia automatica	22
	Introduzione massima	22
	Credito residuo	22
	Azzeramento storico	23
9.4	Configurazione	23
	Scelta della lingua	24
	Tabella valori	24
	Valuta	24

---

Erogatori presenti .....	25
Funzione tasti .....	26
<b>9.5 Assistenza .....</b>	<b>27</b>
Elenco allarmi .....	28
Svuotamento.....	28
Reset .....	28
<b>9.6 Segnalazioni display .....</b>	<b>28</b>
<b>9.7 Contabilità.....</b>	<b>31</b>
<b>10 Schema di collegamento .....</b>	<b>33</b>
<b>11 Specifiche connettori.....</b>	<b>33</b>
<b>12 Strumenti e accessori.....</b>	<b>34</b>
<b>13 Estrazione e reinserimento della cassa .....</b>	<b>34</b>
<b>14 Caricamento banconote nell'erogatore.....</b>	<b>35</b>
<b>15 Manutenzione e inattività .....</b>	<b>35</b>
<b>16 Funzionamento anomalo dell'apparecchio.....</b>	<b>37</b>
<b>17 Smaltimento del prodotto.....</b>	<b>38</b>

## 1 Introduzione

Il presente manuale e gli allegati annessi forniscono tutte le informazioni necessarie all'installazione, delle parti costituenti il prodotto, l'uso e il funzionamento, nonché un'introduzione tecnica per una buona manutenzione ed un appropriato uso del prodotto stesso.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte di Comestero Group Srl.

Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale; tuttavia Comestero S.r.l. non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo dello stesso.

Salvo diversa specificazione, ogni riferimento a società, nomi, dati ed indirizzi utilizzati negli esempi è puramente casuale ed ha il solo scopo di illustrare l'uso del prodotto Comestero Group.

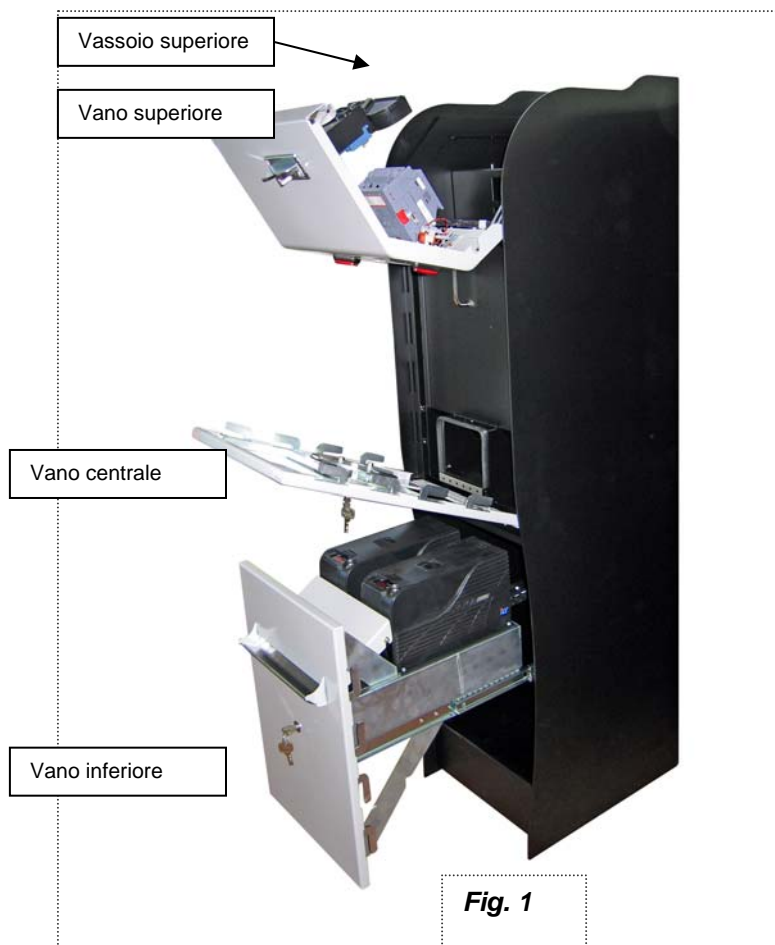
Si fa esplicito divieto di riprodurre qualsiasi parte di questo documento, in qualsiasi forma, senza l'esplicito permesso di Comestero Group S.r.l.

### 1.1 Descrizione generale

Il cambiamonete/banconote 4Change è stato progettato e realizzato in modo da supplire alla carenza di spazio, che spesso caratterizza i locali pubblici; la modesta area di appoggio e soprattutto la limitata larghezza (340mm), rende 4Change il prodotto ideale per chi desidera un cambiamonete/banconote semplice e versatile, con un look accattivante che ben si addice ad essere inserito tra due macchine da gioco.

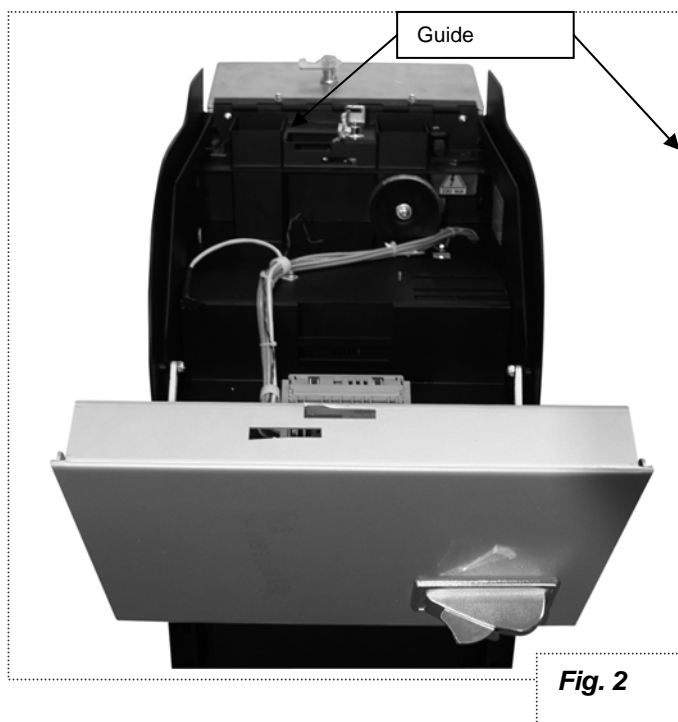
4Change è stato pensato tenendo in considerazione la praticità d'uso e la sicurezza; pur dotato di doppio erogatore, che permette di effettuare il cambio con monete di taglio differente, ha il punto di raccolta monete erogate a ben 725 mm dal suolo a favore dell'ergonomia e praticità d'utilizzo, l'armadio, realizzato in acciaio (spessore fino a 3mm) è suddiviso in quattro vani indipendenti, dotati ciascuno di propria serratura di sicurezza.

Dal vassoio superiore si accede all'interruttore di rete (ON/OFF) e al tubo di caricamento hopper (**Fig. 1**).



Il vano superiore, racchiude tutta la parte elettrica/elettronica del cambiamonete/banconote nonché tutti i dispositivi di pagamento (una speciale paratia evita che, dal vano tecnico, si possa accedere al vano inferiore, contenente cassa e hopper; tale paratia, ricoperta con materiale inox collegata a terra, ha lo scopo di evitare l'insorgere di fenomeni elettrostatici). L'apertura del cofano a 180° e la disposizione dei componenti è stata pensata per agevolare le operazioni di manutenzione (**Fig. 2**).

Due guide continue poste ai lati del cofano, oltre ad aumentare la resistenza del cambiamonete/banconote ai tentativi di scasso, rendono impossibile l'accesso con cavi elettrici alla scheda elettronica (funzione anti-spark) e limitano i rischi di corto circuiti nel caso dovesse cadere una bevanda (o soluzione liquida in generale) sul piano superiore della macchina.



Il vano centrale contiene sia la cassa sia i due hopper di erogazione monete; il portello di chiusura di acciaio sciolto riporta due slitte di chiusura contrapposte che realizzano otto punti di chiusura direttamente sul corpo armadio (**Fig. 3**).

Nello stesso vano centrale, a circa 700mm d'altezza, è ricavato il punto di erogazione monete; le stesse possono essere erogate sia sul piattello di acciaio inossidabile, sia nei consueti bicchieri di raccolta.

In quest'ultima eventualità, uno speciale canale di cui 4Change è dotato fa sì che le monete scartate dalla gettoniera non si mescolino alle monete erogate dal cambiamonete/banconote, deponendole direttamente nella vaschetta di raccolta in inox.



Il vano inferiore è sufficientemente capiente per accogliere una zavorra di stabilizzazione (non in dotazione) o altro materiale a discrezione dell'acquirente.

4Change è predisposto per essere vincolato al muro o al pavimento tramite normali tasselli ad espansione (non in dotazione) in modo da renderne difficoltosa la rimozione in caso di tentativo di furto.

Il 4Change è in grado di cambiare:

- banconote in due tipi di monete;
- banconote i due tipi di gettoni;
- banconote in un tipo di monete più un tipo di gettoni; in questo ultimo caso le monete possono essere rese anche come resto per l'acquisto dei gettoni;
- banconote in due tipi di banconote;
- monete in due tipi di banconote e il resto in monete;
- Compensazione dell'eventuale svuotamento dell'erogatore di banconote tramite monete, se disponibili.

## 1.2 Funzionamento standard dell'erogatore

Il 4 CHANGE è dotato di 4 erogatori di denaro, (2 hoppers e 2 erogatori di banconote) .

L'informazione presentata sul display è sempre visualizzata in un'unica videata, senza attendere l'alternarsi di una altra videata per visualizzare la restante parte dell'informazione.

Durante l'attesa dell'inserimento del denaro, mostra le monete e banconote disponibili per il cambio, sempre che queste ultime non siano terminate, oppure l'erogatore è in allarme. Un esempio :

**DISTRIBUTORE DI:**  
**MONETE**      **2 € 50¢€**  
**BANCONOTE** **5 € 10 €**

Nell'esempio il 4 CHANGE è in grado di erogare monete da 2 euro, monete da 50 centesimi di euro, banconote da 5 euro e banconote da 10 euro.

Il 4 CHANGE è dotato di due pulsanti "EROGA" e "SCELTA" (in funzione solo se non si sceglie l'opzione di erogazione automatica), di seguito viene spiegato il loro funzionamento

Dopo l'inserimento del denaro è possibile scegliere il tipo di cambio visualizzato tramite la pressione del pulsante "SCELTA" e scegliere di erogare il danaro con il pulsante "EROGA":

**5.00 € CAMBIA IN:**  
**2 MONETE**      **DA 2 €**  
**2 MONETE**      **DA 50¢€**

Di seguito è riportato il funzionamento standard dell'erogatore di banconote; impostazioni regolate diversamente da quelle impostate al momento della fabbricazione potrebbero determinare comportamenti differenti da parte dell'apparecchio rispetto a quanto scritto (si veda in proposito il Capitolo 10 - "Programmazione").

Salvo diversa indicazione da parte del cliente al momento dell'acquisto, l'apparecchio sarà programmato e configurato nel seguente modo:

### Configurazione macchina:

Lingua: Italiano

Tabella valori:

Valuta: Euro

Tipo di lettore di Banconote: NV10

Configurazione lettore: Parallelo con 5/10/20/50 €uro

Tipo Gettoniera: RM5 G00

Configurazione gettoniera: Parallela con 0,50/1/2 €uro

Tipo di erogatore banconote: ICT ND-300KM

Erogatore 1: MONETE

Erogatore 1: MONETE

Erogatore 1: BANCONOTE

Erogatore 1: BANCONOTE

Funzione Tasti: Scelta e Eroga

### Programmazione macchina:

Valore Erogatore 1: **0,50€uro**

Valore Erogatore 2: **2,00€uro**

Valore Erogatore 3: **5,00€uro**

Valore Erogatore 4: **10,00€uro**

Scelta erogazione:

Il 4-CHANG€ dispone di 4 livelli di cambio composti ciascuno da 5 tabelle per l'impostazione del cambio di monete e 5 livelli di cambio composti ciascuno da 5 tabelle per l'impostazione del cambio di banconote.

**Per cambiare monete in banconote:**

CAMBIO DA MONETE

**Livello 1.1**

5,00 €uro  
1x5,00 Euro = (5,00)

**Livello 2.1**

15,00 €uro  
1x10,00 Euro = (10,00)  
1x5,00 Euro = (5,00)

**Per cambiare banconote in monete:**

CAMBIO DA BANCONOTE

**Livello 1.1**

5,00 €uro  
1x2,00 Euro = (2,00)  
6x0,50 Euro = (3,00)

**Livello 2.1**

20,00 €uro  
2x5,00 Euro = (10,00)  
3x2,00 Euro = (6,00)  
8x0,50 Euro = (4,00)

**Livello 2.2**

20,00 €uro  
1x10,00 Euro = (10,00)  
3x2,00 Euro = (6,00)  
8x0,50 Euro = (4,00)

**Livello 3.1**

50,00 €uro  
3x10,00 Euro = (30,00)  
2x5,00 Euro = (10,00)  
5x2,00 Euro = (10,00)

**Livello 3.2**

50,00 €uro  
3x10,00 Euro = (30,00)  
12x0,50 Euro = (6,00)  
7x2,00 Euro = (14,00)

**Livello 3.3**

50,00 €uro  
2x10,00 Euro = (20,00)  
10x2,00 Euro = (20,00)  
20x0,50 Euro = (10,00)

Erogatore Necessario: Nessuno

Soglia Automatica: No

Introduzione Max: 50 €uro

Credito Residuo: SI per 5 minuti

Questa configurazione fa sì che il cambiamonete possa accettare banconote da 5, 10, 20, 50 euro e monete da 0,50, 1 e 2 euro scambiandole con monete da 0,50 e 2,00 e banconote da 5 e 10 euro.

L'utente potrà quindi:

- ❑ Introdurre delle banconote, fino a 50 €uro, ed ottenere delle banconote e/o delle monete per un valore equivalente all'introdotta
- ❑ Introdurre delle monete per ottenere una banconota o più tipi di banconote.

Dopo aver introdotto le monete o le banconote è necessario che l'utilizzatore prema il pulsante scelta per scegliere la modalità di cambio e il tasto eroga per dare inizio all'erogazione. L'eventuale credito residuo, generato dal fatto che è stato introdotto un importo non perfettamente divisibile per il taglio di banconota erogato sarà visualizzato a display e quindi soggetto ad essere riutilizzato entro 5 minuti, trascorso tale tempo l'importo verrà perso e il display del cambiamonete tornerà a visualizzare la schermata principale.

## 2 Avvertenze

Leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione.

La conoscenza delle informazioni e delle prescrizioni contenute nel presente manuale è essenziale per un corretto uso del prodotto.

Verificare al momento del ricevimento che la confezione ed il prodotto stesso non abbiano subito danni durante il trasporto.

Porre attenzione alle connessioni elettriche.

I guasti causati dal mancato rispetto di tutte le avvertenze riportate in questa pubblicazione, non sono coperte da garanzia.

Nel presente documento sono utilizzate simbologie per evidenziare situazioni importanti che devono essere attentamente osservate.



**ATTENZIONE!**



**AVVERTENZE IMPORTANTI**



**LEGGERE attentamente questo manuale prima della messa in funzione**

### 3 Dichiarazione di conformità

#### DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

No.: 30-1050

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

<b>Costruttore:</b> Comestero Group S.r.l.
<b>Indirizzo:</b> Via M. Curie 8 – Gessate 20060 – (Milano)

o rappresentante il mandatario autorizzato dal costruttore all'interno della Comunità (o dell'Area Economica Europea) indicato qui di seguito (se applicabile)

<b>Rappresentante autorizzato:</b>
<b>Indirizzo:</b>

dichiara qui di seguito che il prodotto

<b>Identificazione del prodotto:</b>	cambiamonete/banconote 4Change
--------------------------------------	--------------------------------

Risulta in conformità a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:

Riferimento n°	Titolo
98/37/CE	Nuova direttiva macchine

e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche sotto indicate.

Ultime due cifre dell'anno in cui è stata affissa la marcatura CE 06

Gessate, / /

(firma)

(nome e funzione della persona incaricata di firmare per conto del costruttore o suo rappresentante autorizzato)

## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

No.: 30-1050

Riferimento relativo alle norme e/o specifiche tecniche, o parti di esse, utilizzate per la presente dichiarazione di conformità

◆ Norme armonizzate:

Riferimento n°	Edizione	Titolo	Parti
CEI 23-48		Involucri per apparecchi per installazioni elettriche fisse per usi domestici e similari	
CEI EN 55014-1		Compatibilità elettromagnetica – Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari	
CEI EN 60073		Principi fondamentali e di sicurezza per l'interfaccia uomo – macchina, la marcatura e l'identificazione	
CEI EN 60446		Principi fondamentali e di sicurezza per l'interfaccia uomo – macchina	
CEI EN 60555-1		Disturbi nelle reti di alimentazione prodotti da apparecchi	
CEI EN 60664-1		Coordinamento dell'isolamento per apparecchiature a bassa tensione – Principi	
CEI EN 60664-5		Coordinamento dell'isolamento per apparecchiature a bassa tensione – Determinazione delle distanze	
CEI EN 60669-1		Apparecchi di comando non automatici per installazione elettrica fissa per uso domestico o simile	
CEI EN 60947-1		Apparecchi a bassa tensione – Regole generali	
CEI EN 61293		Marcature delle apparecchiature elettriche - Prescrizioni di sicurezza	

◆ Altre norme o specifiche tecniche

Riferimento n°	Edizione	Titolo	Parti

Altre soluzioni tecniche, i cui dettagli sono inclusi nella documentazione tecnica o fascicolo tecnico (di costruzione):

Altri riferimenti o informazioni richiesti dalle direttive comunitarie applicabili:

## 4 Garanzia

I nostri prodotti vengono garantiti per un periodo di 12 mesi.

Fa fede il numero di matricola presente sull'etichetta.

La garanzia decade qualora l'acquirente sia inadempiente nel pagamento del prezzo.

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- manomissione dell'etichetta riportante il numero di matricola dell'apparecchio;
- avaria o rottura causata dal trasporto;
- avaria o rottura derivante da atti vandalici, calamità naturali o di origine dolosa;
- errata o cattiva installazione del prodotto;
- inadeguatezza o anomalia degli impianti elettrici;
- trascuratezza, negligenza o incapacità nell'uso del prodotto;
- mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento;
- interventi per vizi presunti o per verifiche di comodo;
- intervento non autorizzato sul prodotto.

Gli interventi di riparazione avvengono presso il nostro laboratorio di Gessate (il trasporto è da considerarsi a carico del mittente). E' esclusa la possibilità che Comestero Group presti assistenza di qualsiasi natura presso il cliente se non su preventivo accordo.

Si fa comunque esplicito riferimento alle condizioni generali di vendita, consultabili sul sito [www.comestergroup.it](http://www.comestergroup.it) o disponibili su richiesta.

Per ogni reso in conto riparazione dovrà essere allegata una chiara descrizione del difetto riscontrato; la restituzione dello stesso avverrà in porto assegnato o porto franco c/addebito.

Anche al termine della garanzia il nostro servizio di Post Vendita rimarrà comunque a disposizione per consulti telefonici.

## 5 Note generali

### 5.1 Controlli al ricevimento della spedizione

All'atto del ricevimento del prodotto, occorre controllare che lo stesso non abbia subito danni durante il trasporto. Se si dovessero notare danni, di qualsiasi natura, si faccia immediatamente reclamo al trasportatore.

Alla fine del trasporto l'imballo deve risultare integro, vale a dire non deve:

- Presentare ammaccature, segni di urti, deformazioni o rotture nell'involucro contenitore.
- Presentare zone bagnate o segni che possano portare a supporre che l'involucro sia stato esposto alla pioggia, al gelo o al calore.
- Presentare segni di manomissione.

Verificare che il contenuto della confezione corrisponda all'ordine.

### 5.2 Tipologia di imballo

L'apparecchiatura viene consegnata, collaudata ed attrezzata in un imballo in cartone ondulato che ne garantisce l'integrità durante la movimentazione e il trasporto; per agevolare il carico/scarico del prodotto, anche per mezzo di macchine per movimento terra (transpallets), le scatole sono adagiate e reggiate su un apposito pallet in legno (fino a 1 unità macchina per pallet).

Per il disimballo si consiglia di attenersi alle istruzioni stampigliate sulla scatola stessa.

Sia l'involucro in cartone, sia il pallet, sono prodotti che soddisfano le normative di riciclabilità e smaltimento (per lo smaltimento seguire le normative in vigore del paese di appartenenza).

### 5.3 Identificazione apparecchiatura

La targa riportata in Fig. 4, riporta le caratteristiche principali di funzionamento e di identificazione dell'apparecchiatura. Particolarmente importante è il numero di matricola stampigliato nel relativo riquadro.

Tale numero va sempre citato in ogni richiesta di assistenza, ricambi, riparazioni o informazioni relative al funzionamento dell'apparecchiatura.

**Comestero group S.r.L**

Gessate (MI) Italy  
Tel. +39 02-95781111  
www.comestergroup.it

CE

Modello: 4 CHANGE

Alimentazione: 230V / 50Hz ; 100VA  
I max: 0.6 A  
FUUSE T 1.6 A - 250V (INTERNO)

Matricola:         -

Fig. 4



La targa d'identificazione macchina deve essere ben leggibile. E' vietato asportarla o manomettere i dati riportati. In caso di danneggiamento o smarrimento, richiedere al costruttore una nuova targa sostitutiva. La targa è montata sull'apparecchiatura come indicato in **figure 5 e 6**.



Fig. 5



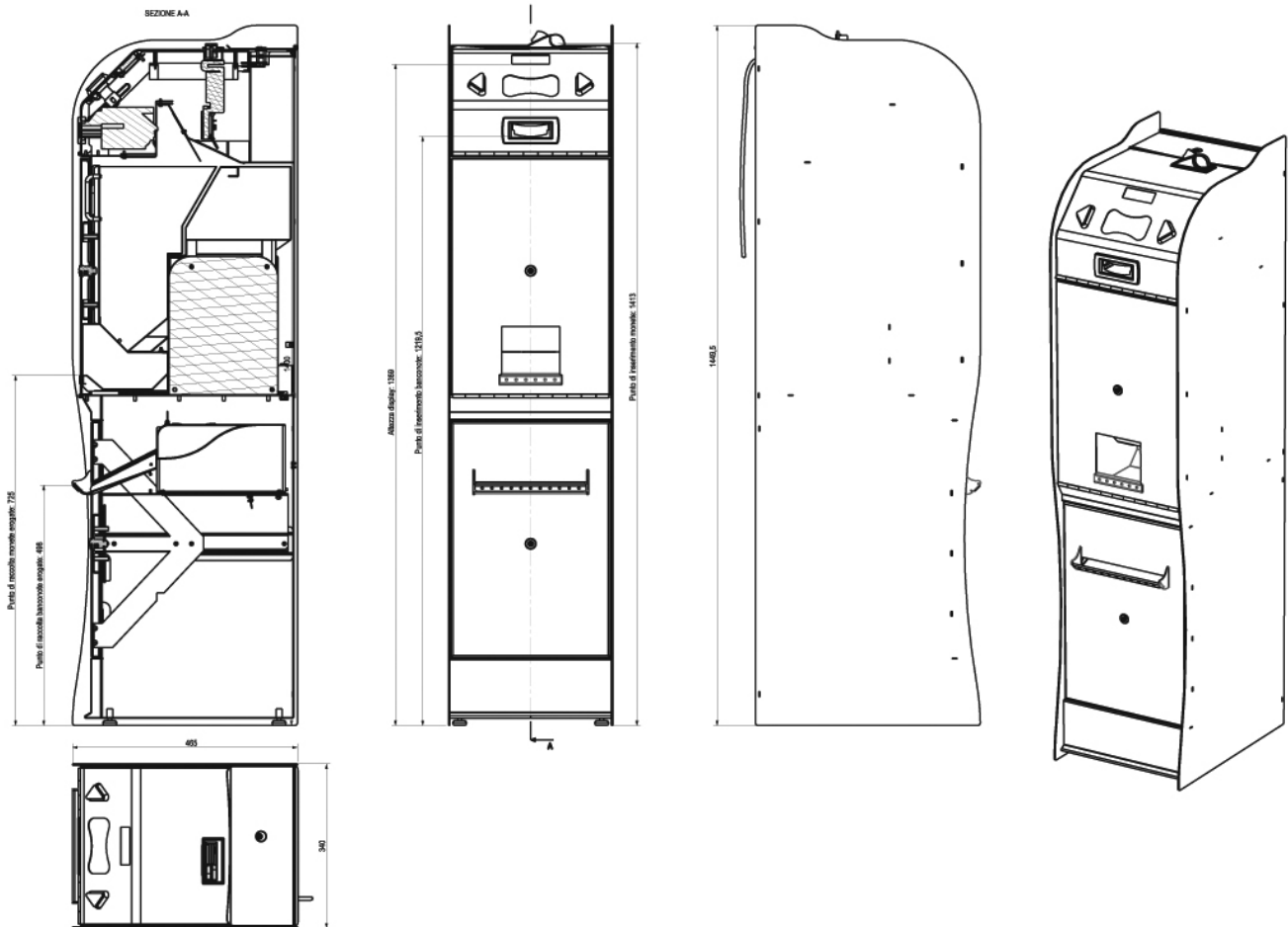
Fig. 6

L'uso improprio dell'apparecchio, diverso da quanto sopra indicato, ne fa decadere la garanzia e la responsabilità da parte di Comestero S.r.l.

#### 5.4 Dati tecnici

TENSIONE INGRESSO	230V / 50Hz
POTENZA ASSORBITA	100 VA
DIMENSIONI (bxhxp) (mm)	340 x 1450 x 460
PESO (Kg)	80
BANCONOTE O BIGLIETTI EROGABILI	Larghezza: 60   85 mm
	Lunghezza: 100   175 mm
	Spessore: 0.1   0.2 mm
CAPACITA' BANCONOTE O BIGLIETTI	600 Pz
CAPACITA' MONETE CASSA	6800 circa (moneta campione 1€)
PERIFERICHE INSTALLATE	1 Gettoniera elettronica 1 separatore 4 vie + rifiuto 1 Lettore di banconote 2 Erogatori di banconote 2 Erogatori di monete

## 5.5 Ingombri



## 6 Dispositivi di sicurezza

L'apparecchiatura è dotata di dispositivi di sicurezza in grado di prevenire danni derivanti da corti circuiti e incendi.

**⚠** Questi dispositivi non devono essere **baipassati, rimossi o disattivati, per nessun motivo.**

Nel caso debbano essere disattivati, per eseguire operazioni di manutenzione o di riparazione, si deve operare sull'apparecchiatura solo **in assenza di alimentazione elettrica.**

**!** I dispositivi di sicurezza sono stati realizzati in conformità alle normative vigenti.

Si raccomanda all'operatore di mantenere tali dispositivi sempre al massimo della loro efficienza eseguendo controlli periodici.

### 6.1 Rischi derivanti dall'uso dell'apparecchiatura

Se mantenuto in buone condizioni d'uso e installato correttamente (secondo quanto prescritto da questo manuale), il cambiamonete-banconote 4Change non espone l'utilizzatore a pericoli di alcun genere.

Il personale adibito al caricamento dell'erogatore e all'accensione dell'apparecchio, alla manutenzione della macchina deve tenere in considerazione che: tutte le parti mobili, sportelli, erogatore banconote, cassa, possono causare delle lesioni di varia entità, se non opportunamente manovrate; è buona norma inoltre togliere l'alimentazione per qualsiasi operazione eseguita con l'apparecchio aperto (manutenzione, ecc.)

**Rischi dovuti all'energia elettrica: contatti diretti durante l'allacciamento alla linea di alimentazione generale.**

 *Operazioni a cura del **tecnico qualificato**.*


**Rischi di schiacciamento durante la movimentazione degli organi mobili dell'apparecchio.**

 *Le attività di apertura e chiusura dei vani devono essere compiute lentamente e con attenzione*

## **6.2 Rischi durante l'installazione e la preparazione dell'apparecchiatura**

Seguire le istruzioni di installazione dell'apparecchio riportate in seguito (paragrafo 9) in modo da minimizzare i rischi per persone e cose.

**Rischi di schiacciamento durante la movimentazione e posizionamento dell'apparecchiatura.**

 *Le attività di trasporto dell'apparecchiatura devono essere effettuate da un **tecnico qualificato** in operazioni di movimentazione carichi (carrellisti, ecc...)*

Precauzioni:

- Utilizzare sollevatori e attrezzature di imbracatura idonee
- Eseguire le operazioni in area sgombra da ostacoli o persone.
- Prima di sollevare, accertare sempre la stabilità del carico ed eseguire movimenti con molta cautela evitando possibili ondeggiamenti.

**Rischi dovuti all'energia elettrica: contatti diretti durante l'allacciamento alla linea di alimentazione generale.**

 *Operazioni a cura del **tecnico qualificato**.*

Precauzioni:

- Verificare che la linea di distribuzione sia dimensionata in relazione all'intensità di corrente assorbita dall'apparecchiatura
- Effettuare il collegamento all'impianto di messa a terra, prima dei collegamenti dell'apparecchiatura o degli aggregati.

## **6.3 Rischi durante la manutenzione dell'apparecchiatura**

Rischi dovuti all'energia elettrica: rischi di contatto diretto con parti in tensione all'interno dell'armadio contenente i componenti elettrici.

 *Operazioni a cura del **tecnico qualificato**.*

Precauzioni

Prestare assistenza sulla macchina solo dopo essersi accertati di aver disinserito l'interruttore generale di corrente.

## **6.4 Sicurezze**

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo i principi di sicurezza previsti dalla "Direttiva macchine" 98/37/CE: Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio del 22 giugno 1998 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine.

## **6.5 Segnaletica**

L'apparecchiatura è stata corredata di segnaletica composta da etichette di avvertenza posizionate in prossimità delle zone pericolose e riportano i pittogrammi di indicazione pericolo convenzionali con simbologie e/o scritte di riferimento (Fig. 7 e Fig. 8)

Simbolo di messa a terra (Fig. 7): posto nelle vicinanze di alcuni perni filettati dell'apparecchio indica i punti di messa a terra dell'impianto elettrico. Simbolo di pericolo tensione (Fig. 8): è posto nelle vicinanze dei punti del

circuito elettrico del cambiamonete/banconote in è possibile venire a contatto con la tensione di alimentazione (230V).



Fig. 7



Fig. 8



**ATTENZIONE!** : Pericolo di folgorazione

Le **fig. 9, 10 e 11** mostrano i punti in cui sono stati applicati i simboli sopra descritti.



Fig. 9



Fig. 10




Fig. 11

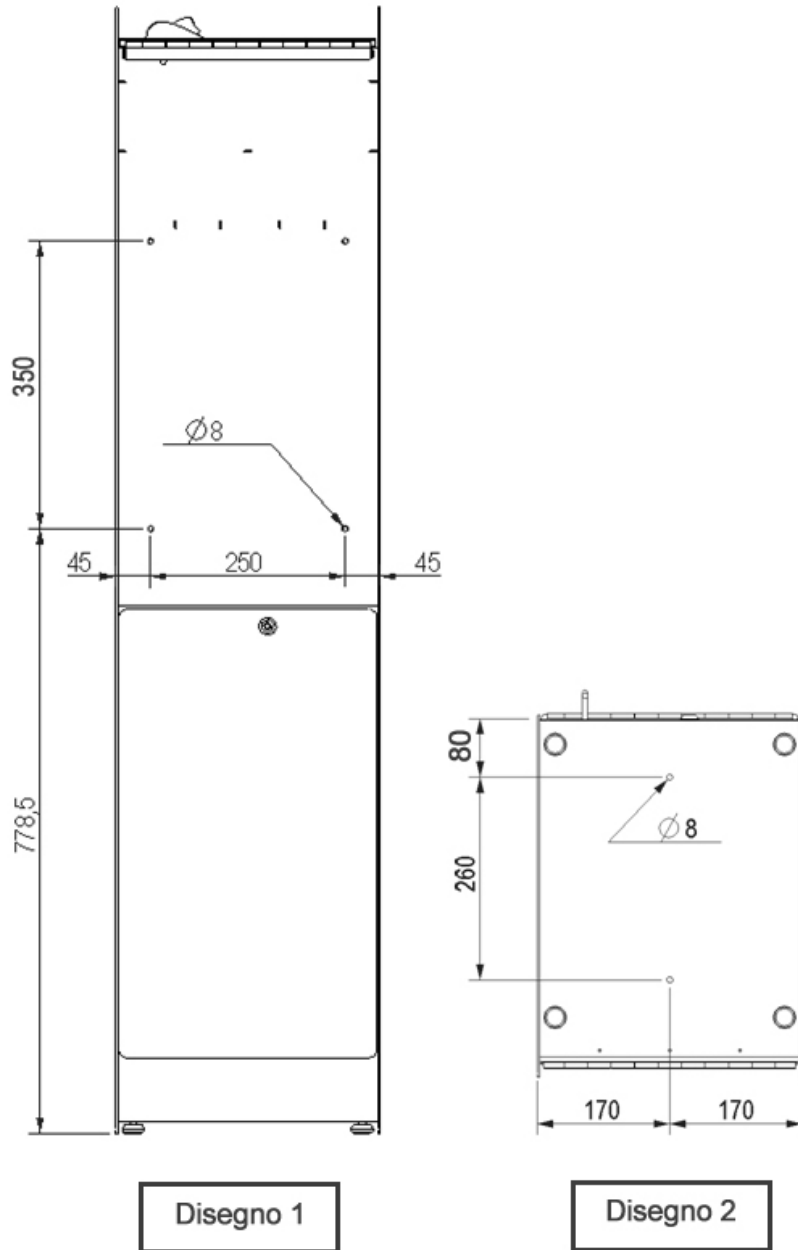
## 7 **Movimentazione e posizionamento**


Considerando il peso dell'apparecchio, si consiglia di movimentare 4Change esclusivamente con carrelli automatici o manuali adibiti al trasporto di colli; qualora questo non fosse possibile, far scivolare il cambiamonete/banconote sulla sua base o su un asse dotata di ruote fino al punto di installazione desiderato.

4Change è dotato di quattro piedini di appoggio regolabili che ne permettono il livellamento anche su superfici sconnesse e ne incrementano la stabilità; adeguare l'altezza di tali dispositivi in funzione delle caratteristiche dell'area di appoggio.

Per incrementare la stabilità del cambiamonete/banconote ( pericolo di schiacciamento), nonché il grado di sicurezza al furto, si consiglia di alloggiare una zavorra nel vano inferiore del cambiamonete/banconote stesso e di vincolare la macchina alla parete, tramite tasselli ad espansione.

4Change è dotato di quattro fori pretagliati sullo schienale dell'armadietto utili per il fissaggio a muro e di due sulla base per il fissaggio a pavimento; il "disegno 1" e il "disegno 2" indicano le posizioni di tali fori.



 4Change non è predisposto per essere installato in luoghi all'aperto o comunque soggetti alle intemperie.

## 8 Installazione

Prima dell'installazione dell'apparecchio accertarsi di aver osservato le disposizioni riportate nel capitolo precedente.

Tutti i collegamenti elettrici della macchina sono installati ad eccezione dell'alimentazione elettrica.

Prima di effettuare la connessione di rete, assicurarsi che l'interruttore generale dell'apparecchio, posto nel vano sotto al vassoio superiore, sia in posizione OFF (**Fig. 12**).



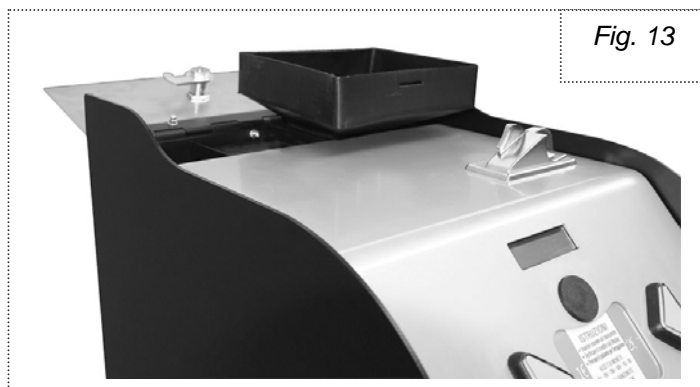
Verificare che la presa di corrente a cui si vuole connettere l'apparecchio abbia caratteristiche elettriche idonee a quelle richieste dall'apparecchio (si veda paragrafo 5.4) e che sia protetta da un interruttore magnetotermico differenziale di valore opportuno. Allacciare il collegamento di rete tramite l'apposito cavo in dotazione (il cavo, già inserito nell'interruttore generale della macchina, è posto nella zona posteriore dell'apparecchio).

**Per l'installazione fare riferimento alla normativa: CEI EN 61140: Protezione contro i contatti elettrici.**

### 8.1 Messa in servizio

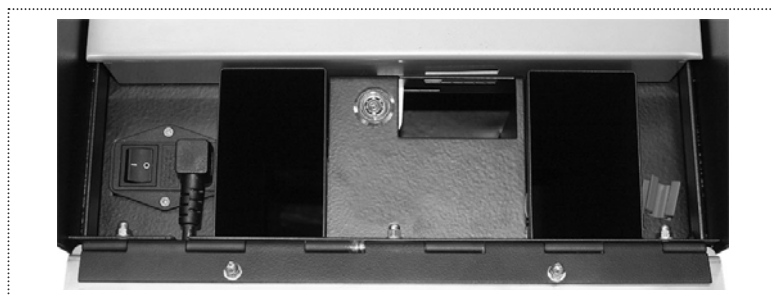
Prima di avviare il cambiamonete introdurre monete / gettoni all'interno degli erogatori fino a riempirlo (per uscire dalla condizione di VUOTO). In questo modo i vari sistemi di pagamento vengono abilitati e lo stesso è pronto per il funzionamento.

Per riempire l'hopper è possibile agire nel modo seguente:



- A. Tramite apposito tubo di caricamento, aprire il vassoio superiore per avere accesso ai tubi di caricamento; versare le monete nell'apposito vano (per agevolare l'operazione si consiglia di utilizzare l'imbuto di caricamento in dotazione con ogni macchina) (**Fig. 13**).

Accendere il cambiamonete tramite il pulsante di avviamento posto sotto il vassoio (**Fig. 14**).



**N.B. Assicurarsi di rifornire ciascun hopper con monete dal valore corrispondente a quello configurato sulla scheda onde evitare errori nell'erogazione del credito.**

**N.B. Se gli hopper non contengono monete del medesimo valore prestare attenzione a non invertire la posizione degli hopper onde evitare errori nell'erogazione del credito.**

## 9 Funzionamento e programmazione

Il 4change accetta monete o banconote inserite un tipo per volta. Questo significa che all'introduzione della prima moneta o banconota verrà inibito l'altro inseritore (nel caso di monete viene inibito inseritore di banconote, e nel caso di banconote viene inibita la gettoniera).

Per poter dare inizio alla procedura di cambio (scelta cambio e erogazione) bisogna raggiungere la soglia di cambio scelta per il tipo di denaro inserito.

Se la soglia non dovesse essere mai raggiunta, il 4change, a seconda del modo in cui viene configurato, può rispondere nei seguenti modi:

1 - restituisce le monete introdotte, se viene premuto il tasto "eroga".

Nel caso non sia possibile restituire l'intero ammontare delle monete/banconote introdotte, l'apparecchio tratterà il denaro come credito residuo, nella modalità programmata, facendo sì che le periferiche possano tornare in stato attivo.

2- il credito rimane disponibile fino all'integrazione del denaro mancante necessario al raggiungimento della soglia per un tempo massimo programmato (da 1 a 9 minuti). Terminato questo periodo 4Change, ripristina tutti i sistemi di pagamento e quindi anche le periferiche torneranno in stato attivo.

### 9.1 Funzionamento normale

Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore posto all'interno dello stesso.

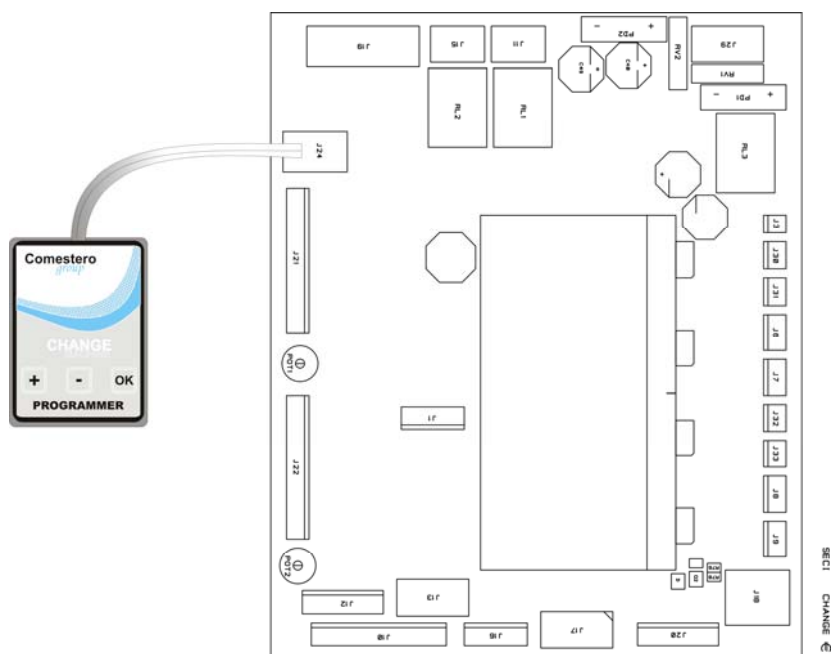
All'accensione verrà visualizzata, sul display, la versione del programma che sparirà automaticamente dopo qualche secondo.

Quando la macchina è in funzione, il display, che è in grado di visualizzare 4 righe per 20 caratteri ciascuna, viene aggiornato ogni 3 secondi in modo da visualizzare ciclicamente tutti i dati.

### 9.2 Procedura generale di impostazioni parametri

Per variare le impostazioni di funzionamento dell'apparecchio è necessario l'utilizzo del programmatore (in dotazione); per utilizzarlo è necessario connetterlo alla scheda della macchina nel modo indicato:

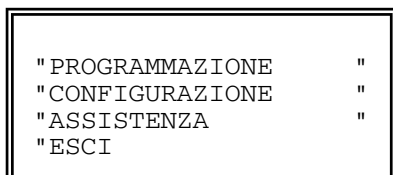
- ◆ Aprire il cofano dell'apparecchio e collegare il programmatore al connettore indicato:



- ◆ A programmazione ultimata scollegare il cavo e richiudere la macchina.

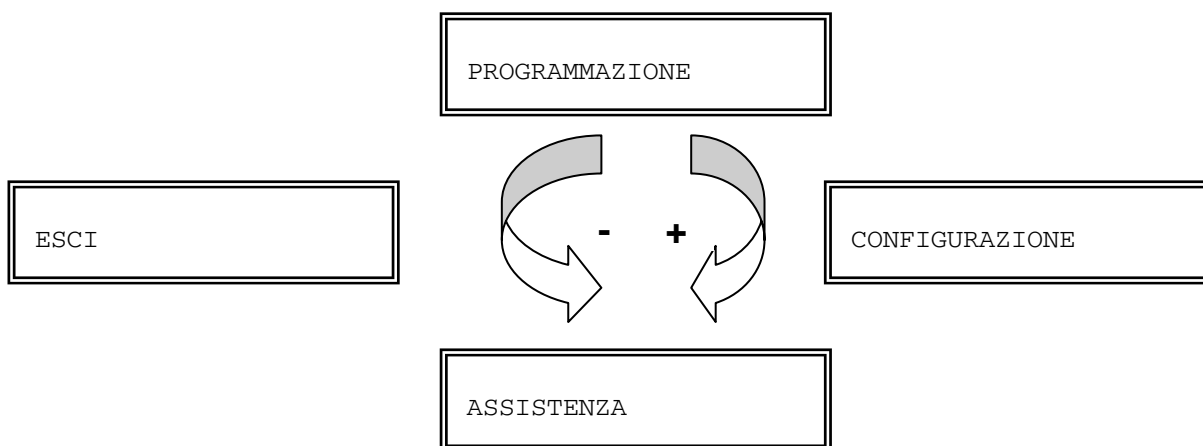
## Menù di impostazione dei parametri di funzionamento:

Per accedere al menù di Impostazione parametri di funzionamento del cambiamonete/banconote è necessario premere contemporaneamente i tasti "+" ed "OK". Verrà visualizzata la sottostante schermata.



Se non fosse presente nel menù la funzione "ESCI" è possibile attivarla premendo per 2/3 secondi il tasto "-".

Premendo il tasto "+" si passerà rispettivamente alle funzioni "PROGRAMMAZIONE", "CONFIGURAZIONE", "ASSISTENZA" ed "ESCI".

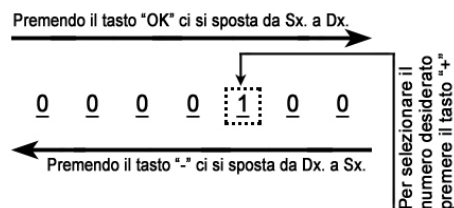


Per impostare un qualsiasi parametro di funzionamento della macchina bisogna entrare nel menù relativo e selezionare la funzione desiderata. Lo scopo di questo paragrafo è quello di spiegare il principio di impostazione dei parametri.

-Per entrare nelle varie funzioni è sufficiente selezionare la funzione desiderata, che verrà visualizzata sulla seconda riga del display, spostandosi con i tasti "+" e "-", per confermare premere "OK".

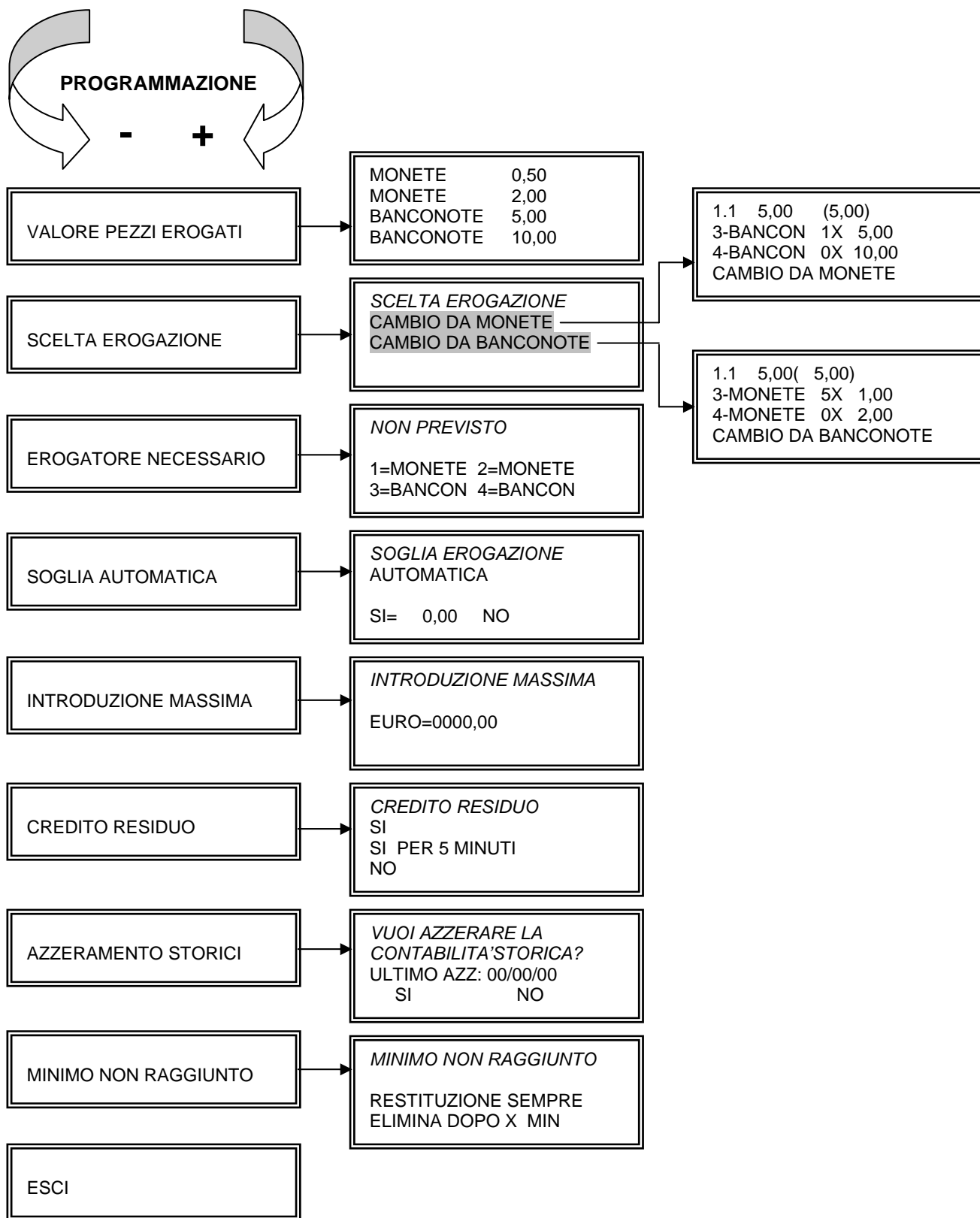
-Per impostare i valori premere il tasto "OK", sul display appariranno le cifre che compongono il valore, per spostarsi da sinistra verso destra utilizzare il tasto "OK", per spostarsi da destra verso sinistra premere il tasto "-". Raggiunta la posizione desiderata, contrassegnata dal carattere lampeggiante, utilizzare il tasto "+" per determinare la cifra compresa tra 0 e 9. Premere "OK" per confermare e spostarsi. Alla conferma dell'ultima cifra sul display rimarrà il valore impostato. A questo punto se dovesse essere necessario modificare anche gli altri parametri si prosegue nella programmazione premendo il tasto "OK", altrimenti si può tornare al menù di programmazione tenendo premuto il tasto "-".

Esempio di modifica valori:



## 9.3 Programmazione

Di seguito sono elencate e descritte le funzioni programmabili nelle varie sezioni del Menù di programmazione.



## Valori pezzi erogatori

In questa sezione del menù vengono impostati i valori delle banconote che il cambia-banconote dovrà erogare, se il prodotto sarà destinato ad erogare biglietti, il valore impostato rappresenterà l'importo per il quale il biglietto verrà erogato.

Il Campo di assegnazione del valore dei pezzi da erogare deve essere impostato in base al valore monetario del singolo pezzo. In altre parole, se si decide che gli erogatori della macchina dovranno erogare banconote e monete rispettivamente settati con valori 0,50 2,00 5,00 10,00 si dovrà procedere come segue:

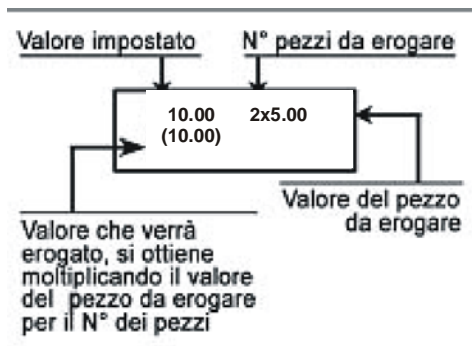
MONETE	0,50
MONETE	2,00
BANCONOTE	5,00
BANCONOTE	10,00

## Scelta erogazione

In questa sezione è possibile programmare 7 livelli di cambio. Per ciascun livello sono impostabili 3 differenti combinazioni ciascuno. Per livello di cambio si intende il valore al quale vogliamo che la macchina effettui il cambio. Il valore racchiuso tra le parentesi è il valore che verrà erogato, se corrisponde al valore fuori parentesi significa che il cambiamonete/banconote effettuerà un cambio alla pari, esempio: 10.00 euro = 2 pezzi da 5.00 euro.

Se all'introduzione di una banconota da 10.00 euro vogliamo che corrisponda un'erogazione di 3 banconote da 5 euro, ovvero vogliamo dare un BONUS, come valore impostato avremo 10, mentre come Valore erogato avremo 15.

**Esempio:** Si vuole programmare il cambiamonete/banconote in modo da soddisfare il cambio utilizzando solo dalle banconote da 10 Euro in su.



**Nota:** Impostando il cambio in modo da soddisfare la banconota, o la moneta più piccola, non sarà necessario impostare i cambi delle altre, perché esse verranno considerate come multipli della prima.

## Erogatore necessario

Questa funzione è implementata solo per apparecchi in grado di accogliere più erogatori; nel caso in cui la macchina è prevista per un solo erogatore, selezionando la funzione apparirà a display la scritta: "NON PREVISTO".

NON PREVISTO
1=MONETE 2=MONETE
3=BANCON 4=BANCON

## Soglia automatica

In questa funzione è possibile stabilire se si vuole che la macchina eroghi in modo automatico, ossia provvede all'erogazione dal momento che il credito raggiunge un valore prestabilito, o in modalità manuale. La modalità manuale prevede che l'utente prema il bottone di erogazione per ottenere il cambio.

SOGLIA EROGAZIONE  
AUTOMATICA

SI= 0,00 NO

Se si opta per attivare la soglia automatica sarà richiesta il valore che si desidera impostare come soglia di erogazione.

SOGLIA EROGAZIONE  
AUTOMATICA

SI= 10,00 NO

Ad esempio si fissa il valore di soglia automatica a euro 10,00, fino a 9.90 il cambiamonete/banconote visualizzerà il cambio disponibile, a seconda delle tabelle impostate e, per ottenere il cambio o l'emissione del biglietto sarà necessario premere il pulsante di erogazione. Introducendo una moneta da euro 0.10, raggiunta quindi la soglia automatica, il cambiamonete/banconote erogherà il ticket/banconota, senza l'ausilio del pulsante.

## Introduzione massima

In questa funzione è possibile fissare il credito massimo accumulabile per ogni transazione; al superamento del valore impostato l'apparecchio inibirà i sistemi di pagamento rendendo possibile solo le operazioni di erogazione

INTRODUZIONE MASSIMA

EURO=0000,00

**N.B.** Non è possibile impostare un valore inferiore a quello della banconota più elevata né inferiore a quello del livello di cambio più elevato. Nel caso in cui ciò venisse impropriamente eseguito la cifra impostata sarà ignorata e verrà assunto come limite quello del valore di banconota o tabella più elevato.

## Credito residuo

Il credito residuo si genera quando l'utilizzatore della macchina del cambiamonete/banconote introduce un importo non interamente divisibile per il valore del biglietto o della banconota erogata.

E' possibile optare tra tre diversi modi di gestione del credito residuo:

1. *Credito residuo si (non a tempo)*: la macchina manterrà in memoria l'eventuale credito residuo fisicamente non erogabile e lo considererà nei cambi successivi.
2. *Credito residuo disabilitato*: al termine dell'operazione di cambio l'eventuale credito residuo viene azzerato.
3. *Credito residuo a tempo per min.*: è possibile fissare un tempo (massimo di 9 minuti), trascorso il quale il credito residuo viene automaticamente azzerato.

Naturalmente selezionando questa funzione bisognerà impostare il limite di tempo che si desidera per l'azzeramento del credito.

CREDITO RESIDUO

SI  
SI PER 5 MINUTI  
NO

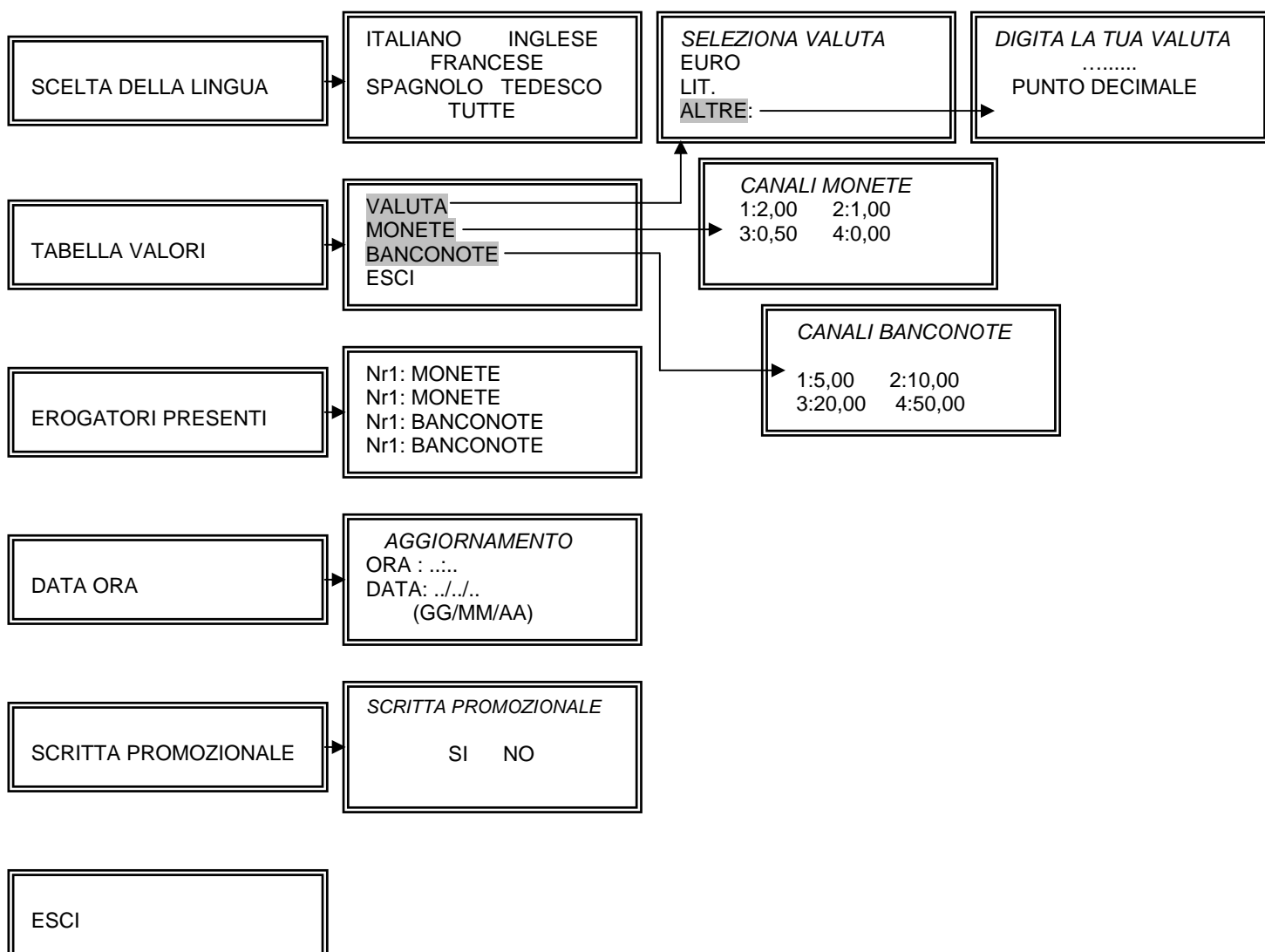
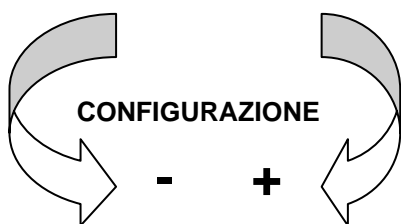
## Azzeramento storico

Con questa funzione è possibile azzerare il registro della contabilità che il cambiamonete/banconote tiene in memoria.

VUOI AZZERARE LA  
CONTABILITA' STORICA?  
ULTIMO AZZ: 00/00/00  
SI NO

## 9.4 Configurazione

Di seguito sono elencate e descritte le funzioni programmabili nelle varie sezioni del Menù di configurazione.



Il menù di Configurazione è il menù che comprende le impostazioni Hardware della macchina. Queste funzioni vengono settate direttamente dai Tecnici qualificati della Comestero durante la fase di produzione. Pertanto, prima di effettuare una qualunque variazione in questo menù vi consigliamo di contattare il Responsabile del Post Vendita, che potrà assistervi durante le operazioni.

A seguito vengono esplicate le funzioni programmabili in questo menù.

Il menù di Configurazione è un menù a scorrimento, per spostarsi tra le varie funzioni premere i tasti “+” e “-”, confermare la scelta con il tasto “OK”.

## Scelta della lingua

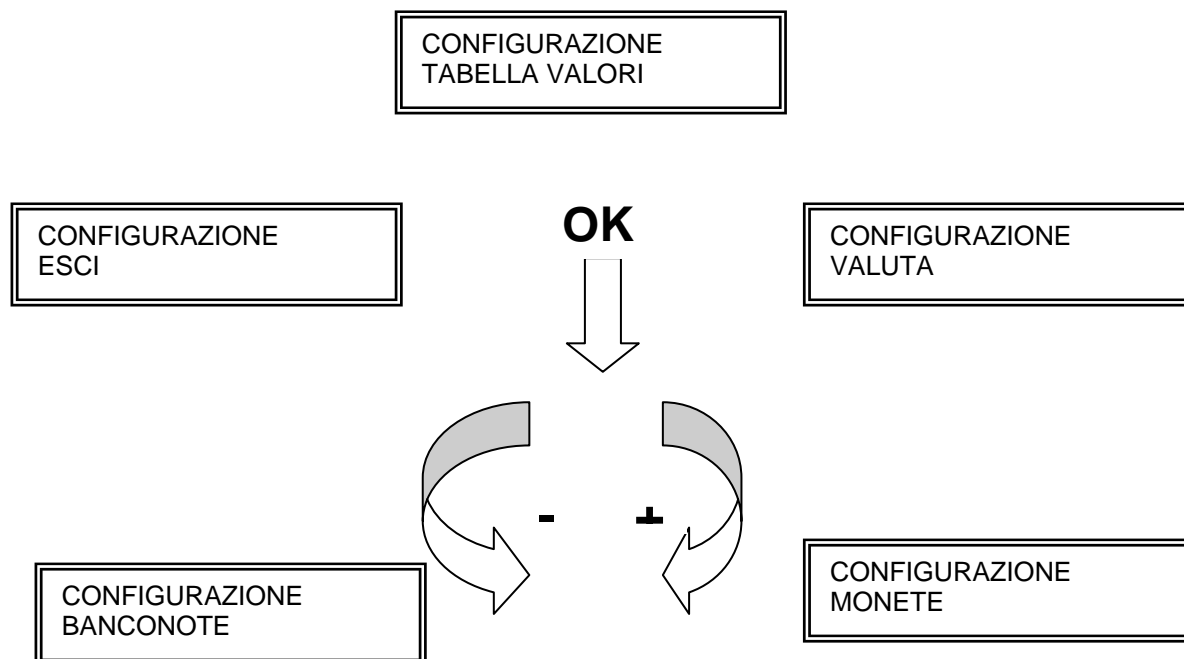
Con questa funzione, è possibile configurare la lingua con cui l'apparecchio si interfaccia con l'utilizzatore, per poter essere utilizzato in più nazioni.

Nelle configurazioni Standard le due lingue disponibili sulla macchina sono: Italiano più una lingua straniera. Le lingue straniere disponibili al momento in cui va in stampa il manuale sono:

- Inglese
- Francese
- Tedesco
- Spagnolo

## Tabella valori

Nella funzione di Tabella Valori si possono settare diversi parametri, a seguito vengono esplicitate le funzioni programmabili in questo menù.



## Valuta

In questa funzione è possibile selezionare il carattere che rappresenta la valuta del paese in cui l'apparecchio verrà utilizzato.

### **Monete:**

In questa funzione vengono impostati i valori delle 4 monete accettate dal validatore elettronico.

Per una corretta impostazione settare questa funzione prendendo come riferimento l'etichetta di programmazione della gettoniera.

CANALI MONETE

OK



1	2,00	2	1,00
3	0,50	4	0,00

### Banconote:

In questa funzione vengono impostati i valori delle 4 banconote accettate dal lettore. Per una corretta impostazione settare questa funzione prendendo come riferimento l'etichetta di programmazione del lettore.

CANALI BANCONOTE

OK



1	5,00	2	10,00
3	20,00	4	50,00

### Erogatori presenti

EROGATORI PRESENTI

OK



Nr1: MONETE  
Nr1: MONETE  
Nr1: BANCONOTE  
Nr1: BANCONOTE

Questa funzione permette di abilitare l'erogatore e, in caso di abilitazione, di dichiarare alla macchina la banconota o il biglietto erogato.

Grazie a questa funzione, ciascun utilizzatore del cambiamonete/banconote potrà apprendere dal display dell'apparecchio che monete o gettoni la macchina potrà erogare ed il relativo valore.

Per l'erogatore si potrà scegliere tra le opzioni:

1. *MONETE*
2. *GETTONI*
3. *BANCONOTE*
4. *TICKET*
5. *Non presente*

Quest'ultima opzione fa sì che il cambiamonete/banconote ignori l'hopper così configurato (naturalmente le tabelle di cambio eventualmente configurate che prevedano l'erogazione da parte di quell'hopper non verranno ritenute valide e perciò non presentate all'utilizzatore dell'apparecchio)

### **Funzione tasti**

Il 4CHANGE€ è dotato di una funzione che automaticamente visualizza sul display una informazione di warning, al verificarsi di un problema durante la fase di erogazione. L'informazione contiene il credito non erogato, la data e l'ora nella quale si è verificato.

Questa schermata è presente sino alla pressione contemporanea dei due tasti, dopodiché può essere visualizzata leggendo la contabilità.

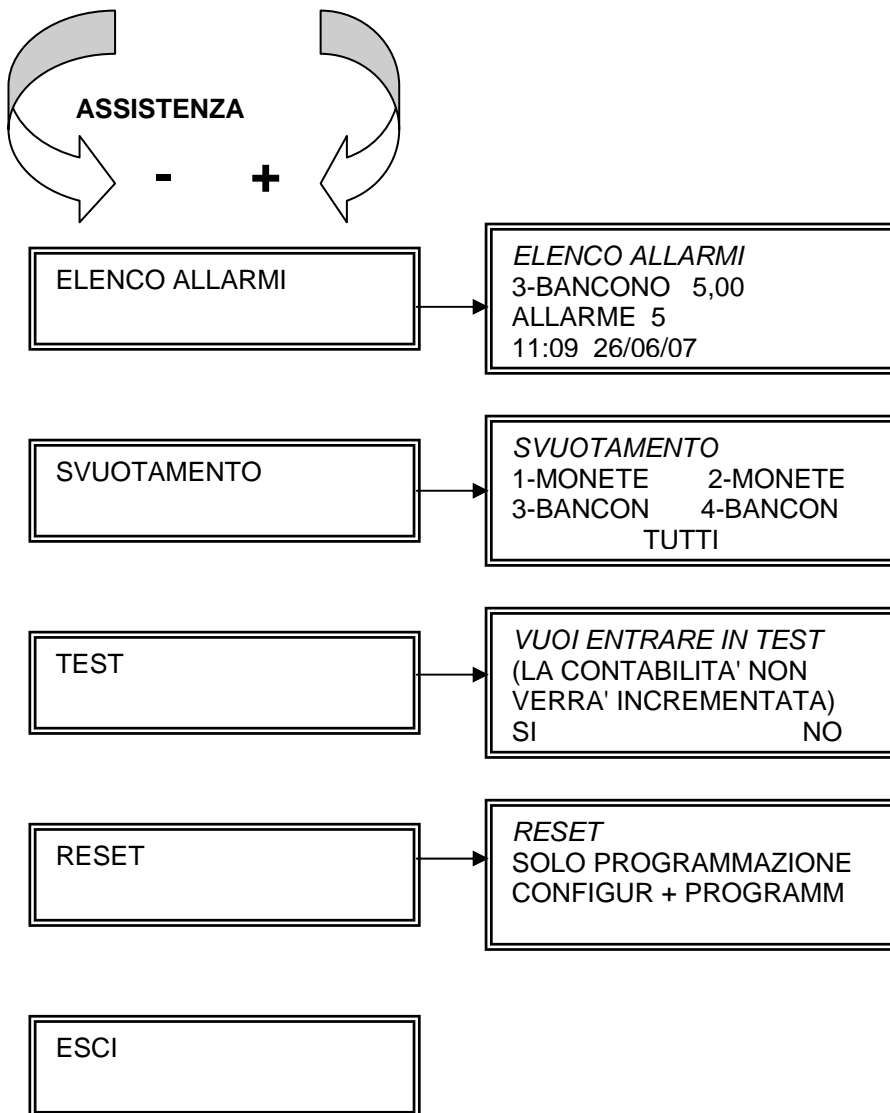
Dopo la pressione contemporanea dei tasti la macchina, se possibile ritorna al normale funzionamento, escludendo l'erogatore che ha generato il problema. Se quest'ultimo fosse l'erogatore necessario (così definito nella configurazione), allora la macchina si pone in "FUORI SERVIZIO".

### 9.5 Assistenza

Il menù di Assistenza comprende le funzioni di diagnostica della macchina. Per accedere al suddetto menù è sufficiente premere contemporaneamente per alcuni secondi i tasti “+” e “OK”, poi spostarsi con il tasto “+” fino a quando la scritta “ASSISTENZA” non viene visualizzata. Poi confermare con “OK”.

Le funzioni di diagnostica vengono utilizzate solitamente dai Tecnici per verificare il corretto funzionamento della macchina, poiché viene registrato l'ultimo tipo di errore occorso qualora la macchina non dovesse funzionare correttamente. Si consiglia pertanto di contattare il Responsabile del centro del Post Vendita, che potrà assistervi durante le operazioni di verifica.

A seguito vengono esplicate le funzioni programmabili in questo menù.



## Elenco allarmi

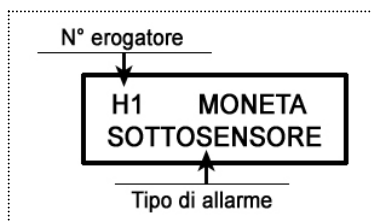
Il Cambiamonete/banconote è in grado di diagnosticare diversi tipi di anomalie che vengono registrate in memoria. In questa funzione viene registrata l'ultima anomalia riscontrata.

In caso di corretto funzionamento dell'apparecchio, selezionando tale funzione comparirà la scritta: "NON CI SONO ALLARMI".

NON CI SONO  
ALLARMI

Nel caso in cui si fosse diagnosticato un mal funzionamento dell'apparecchio, potrebbe apparire a display uno dei seguenti allarmi:

- ERRORE EROGATORE
- TICKET SOTTO SENSORE (hopper)



## Svuotamento

Questa funzione è utile qualora si voglia effettuare lo svuotamento completo dell'erogatore (hopper).

SVUOTAMENTO  
1-MONETE    2-MONETE  
3-BANCON    4-BANCON  
TUTTI

Confermando l'intenzione di eseguire lo svuotamento (tasto OK) l'erogatore inizierà ad emettere in rapida successione tutti i biglietti o le banconote presenti e indicherà a display il numero di ticket/ banconote erogate.

## Reset

La funzione di reset permette di ripristinare tutti o parametri del cambiamonete/banconote come da fabbrica. Sono disponibili 2 operazioni: solo programmazione oppure programmazione e configurazione

RESET  
SOLO PROGRAMMAZIONE  
CONFIGUR + PROGRAMM

## **9.6 Segnalazioni display**

In condizioni normali di utilizzo la schermata principale dell'apparecchio si deve presentare come illustrato sotto

Il 4 CHANGE è dotato di 4 erogatori di denaro, (2 hoppers e 2 erogatori di banconote) quindi l'interfaccia che visualizza il denaro disponibile per il cambio e il tipo di cambio da scegliere è notevolmente cambiata. L'informazione è sempre visualizzata in un'unica videata, senza attendere l'alternarsi di una altra videata per visualizzare la restante parte dell'informazione.

Durante l'attesa dell'inserimento del denaro, mostra le monete e banconote disponibili per il cambio, sempre che queste ultime non siano terminate, oppure l'erogatore è in allarme. Un esempio :

**DISTRIBUTORE DI:**  
**MONETE 2 € 50¢€**  
**BANCONOTE 5 € 10 €**

Nell'esempio il 4 CHANGE è in grado di erogare monete da 2 euro, monete da 50 centesimi di euro, banconote da 5 euro e banconote da 10 euro.

Il 4 CHANGE è dotato di due pulsanti "EROGA" e "SCELTA", di seguito viene spiegato il loro funzionamento. Dopo l'inserimento del denaro è possibile scegliere il tipo di cambio visualizzato tramite la pressione del pulsante "SCELTA" e scegliere di erogare il danaro con il pulsante "EROGA":

**5.00 € CAMBIA IN:**  
**2 MONETE DA 2 €**  
**2 MONETE DA 50¢€**

Nel caso in cui il cambiamonete/banconote dovesse andare fuori servizio, il display potrebbe presentarsi nei seguenti modi:

### **Caso 1:**

CONTABILITA'  
CORROTTA  
PREMERE OK  
PER CONTINUARE

Questo messaggio compare quando non risultasse alcuna contabilità dopo un'accensione/spegnimento della macchina.

### **Soluzione**

1. Cancellare il messaggio di errore nel seguente modo:

- Entrare nella funzione contabilità, tenendo premuto il tasto "OK". Sul display comparirà:

CONTABILITA'  
LETTURA  
ESCI

- Per entrare nella funzione lettura, premere il tasto "OK".

VUOI CANCELLARE  
L'ALLARME

- Confermare, premendo il tasto "OK".

2. Leggere la contabilità ed eventualmente annotarla.  
3. Ripristinare la contabilità storica agendo nel seguente modo:

- Entrare nella funzione di programmazione tenendo premuto il tasto "+" e confermare tramite il tasto "OK". Comparirà la seguente schermata:

PROGRAMMAZIONE  
CONFIGURAZIONE  
ASSISTENZA  
ESCI

- Entro nella funzione premendo il tasto "OK". Comparirà la seguente schermata:

```
PROGRAMMAZIONE
VALORE PEZZI EROGATI
SCELTA EROGAZIONE
EROGATORE NECESSARIO
SOGLIA AUTOMATICA
INTRODUZIONE MASSIMA
CREDITO RESIDUO
AZZERAMENTO STORICI
MINIMO NON RAGGIUNTO
ESCI
```

- Entro nella funzione premendo il tasto "OK". Comparirà la seguente schermata:

```
VUOI AZZERARE LA
CONTABILITA' STORICA?
ULTIMO AZZ: --/--/--
```

- Confermo premendo il tasto "OK".

## **Caso 2:**

```
MACCHINA
FUORI SERVIZIO
(NON PROGRAMMATA)
```

Questo messaggio potrebbe comparire quando non risulta alcuna contabilità, a seguito di un'azione di reset dell'apparecchio (accensione/spegnimento).

**Soluzione:** In questo caso l'apparecchio deve essere riprogrammato.

## **Caso 3:**

```
ChkSum Eeprom OK:xz
```

Significato di xz: è una stringa composta da 2 caratteri.

**Soluzione:** Contattare il servizio "Customer Care".

## **Caso 4:**

```
ChkSum Flash OK:xz
```

Significato di xz: è una stringa composta da 2 caratteri.

**Soluzione:** Contattare il servizio "Customer Care".

## 9.7 Contabilità

Consente di visualizzare i dati relativi alla contabilità. Per accedere a questa funzione è necessario tenere premuto il pulsante "OK" del programmatore.

Confermare la funzione scelta premendo "OK", selezionando l'opzione "ESCI" si ritorna invece al funzionamento normale.

Premere il tasto "+" o "-" per spostarsi tra le funzioni del menù sotto riportate.

Di seguito un esempio di contabilità:

CONTABILITA'
LETTURA
STAMPA
ESCI

N.B.:  
la funzione stampa viene visualizzata, ma non è una funzione attiva.

INCASSO STORICO
216.00 EURO

N.B.: l'importo e la valuta variano in funzione di ciò che è stato impostato in programmazione.

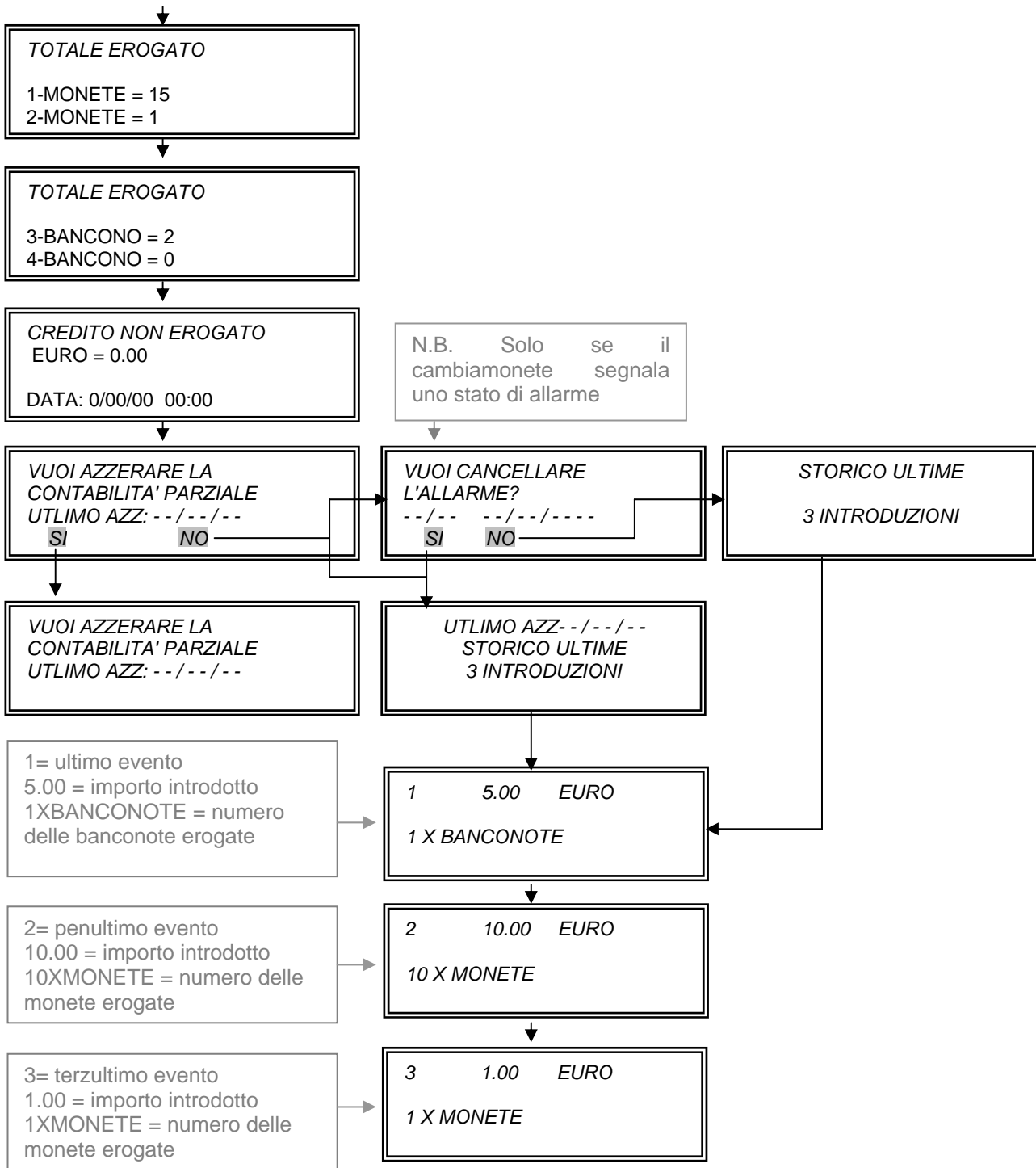
INCASSO PARZIALE
26.00 EURO

TOT.	INSERITO	GETT.
1: 0	2: 0	
3: 2	4: 7	
5: 0	6: 0	

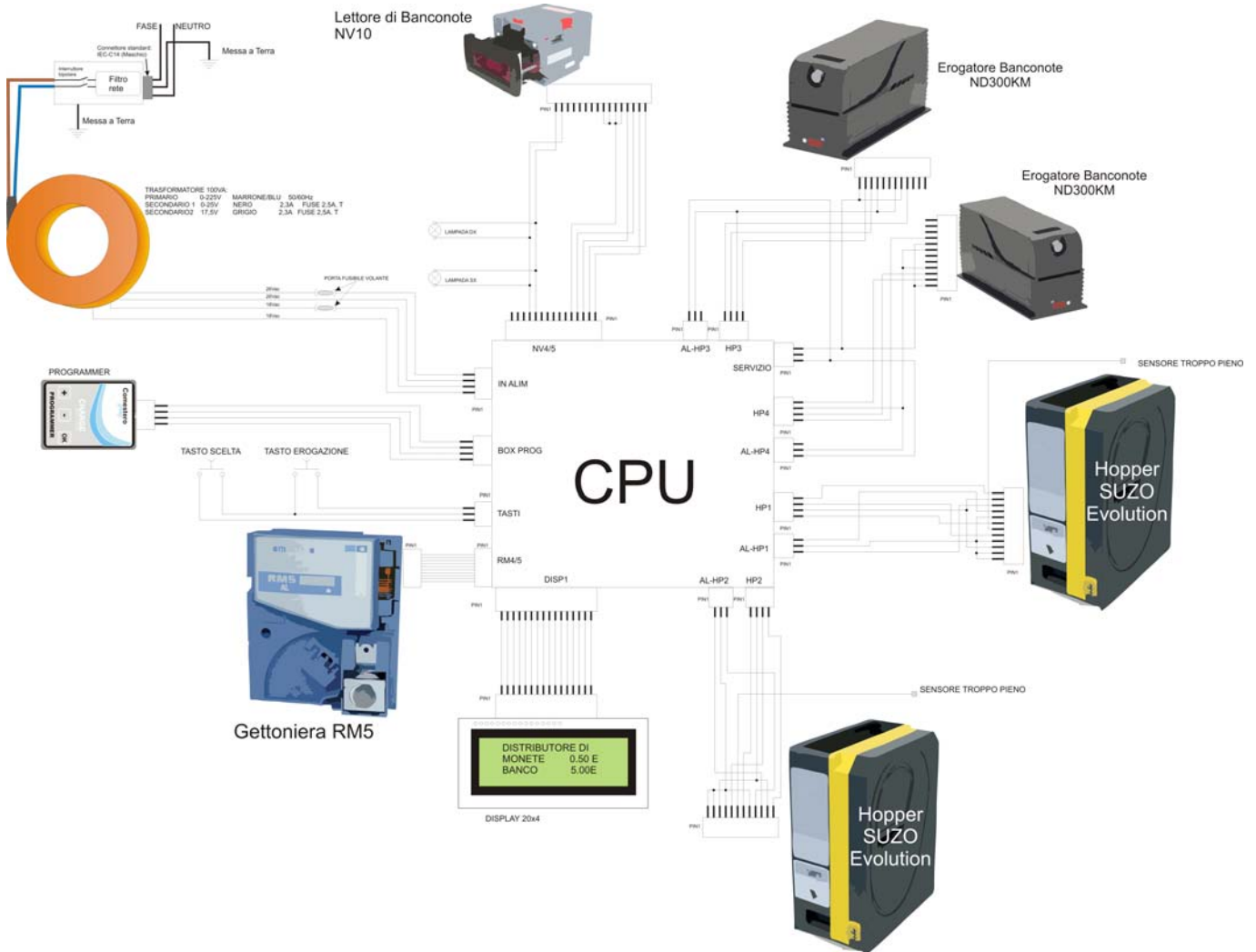
PARZ.	INSERITO	GETT.
1: 0	2: 0	
3: 2	4: 7	
5: 0	6: 0	

TOT.	INSERITO	BANC.
1: 2	2: 0	
3: 0	4: 0	

PARZ.	INSERITO	BANC.
1: 2	2: 0	
3: 0	4: 0	



## 10 Schema di collegamento



## 11 Specifiche connettori

4Change è corredato di un cavo di rete con spina di corrente tipo "Italia"; se per qualsiasi ragione fosse necessaria la sostituzione di questo particolare assicurarsi che il nuovo cavo abbia un connettore compatibile con lo standard IEC-C14 (lato macchina) e con quello della propria presa di rete dal lato opposto.

## 12 Strumenti e accessori



**Fig. 14**

4Change è fornito completo dei seguenti accessori:

◆ **Programmatore:**

Tramite il quale si eseguono tutte le funzioni di programmazione descritte nel Capitolo "Funzionamento e programmazione".

◆ **Imbuto di caricamento:**

Tramite il quale è possibile effettuare le operazioni di caricamento hopper senza dover spegnere provvisoriamente la macchina e senza dover aprire il vano cassa; per ricaricare l'hopper è necessario essere in possesso della chiave per l'apertura del vassoio superiore.

◆ **Chiavi di apertura vani:**

Per ognuna delle quattro serrature di sicurezza di cui è dotato l'apparecchio, sono fornite due chiavi.

Si consiglia di creare due mazze di chiavi e riporre le chiavi di scorta in luogo sicuro ma diverso rispetto a quello normalmente utilizzato per il mazzo di chiavi di servizio.

Si consiglia inoltre di prendere nota del numero di serie bulinato su ciascuna chiave; in questo modo potete richiedere un duplicato della chiave a Comestero Group in caso di smarrimento.

## 13 Estrazione e reinserimento della cassa

L'hopper e la cassa sono situati nel vano centrale del cambiamonete protetti da una serratura di sicurezza che comanda un sistema di chiusura a otto punti solidali all'armadietto; per poter accedere alla cassa è necessario aprire di 180° il portello cassa.

Per estrarre la cassa svincolare la stessa dai supporti laterali che la vincolano all'armadietto, agendo contemporaneamente sulla maniglia cromata in dotazione e sull'appendice ricavata sulla sommità della vaschetta di erogazione.

Per inserire nuovamente la cassa sollevarla dall'apposita maniglia e appendice, appoggiarla sul piano di fondo del vano e farla scivolare verso il fondo dell'armadietto fino ad andare in contatto con i supporti laterali dell'armadietto. giunti in posizione, sollevare leggermente la cassa fino a farle imboccare le forcelle di supporto e spingerla fino a fine corsa (in battuta sulla superficie frontale degli hopper)

**N.B. Un errato inserimento della cassa potrebbe provocare un funzionamento anomalo dell'apparecchio (assicurarsi sempre che la cassa sia perfettamente appoggiata all'hopper).**



Fig. 15

**N.B. La parete di fondo della cassa deve rimanere sotto la slitta erogatore così come illustrato in figura 15. Un errato inserimento della cassa potrebbe provocare un funzionamento anomalo dell'apparecchio (assicurarsi sempre che la cassa sia perfettamente appoggiata all'erogatore).**


## 14 Caricamento banconote nell'erogatore

Per riempire l'erogatore agire nel modo seguente:

- Aprire completamente il vano inferiore dell'apparecchio.
- Aprire il coperchio plastico superiore con la chiave dedicata
- Rimuovere il peso dal serbatoio biglietti
- Inserire i biglietti/banconote con cura (le banconote non devono essere piegate e devono essere perfettamente allineate).
- Richiudere la macchina seguendo a ritroso le indicazioni fino a qui descritte dopo essersi accertati che la spia luminosa posta sul frontale dell'erogatore sia di colore verde; qualora fosse di colore rosso, agire nel seguente modo:
  - Spegnere e riaccendere l'apparecchio;
  - Se permane di colore rosso, verificare d'aver introdotto correttamente un sufficiente numero banconote (si faccia riferimento al manuale dell'erogatore di banconote).

## 15 Manutenzione e inattività

Tutte le operazioni di manutenzione effettuate all'interno della macchina devono essere effettuate con apparecchio privo di alimentazione elettrica.

 **ATTENZIONE!** : Pericolo di folgorazione

Si consiglia di attenersi scrupolosamente alle avvertenze riportate in modo da mantenere l'apparecchio sempre nelle migliori condizioni di funzionamento e non incorrere in situazioni pericolose o per le quali decadono le condizioni di garanzia.

### Manutenzione esterna dell'apparecchio

Mantenere pulite le superfici esterne dell'apparecchio; per tale operazione si consiglia di utilizzare uno straccio inumidito con acqua; se proprio necessario è possibile inumidire lo straccio con una soluzione di acqua saponata (sapone neutro).

L'uso di solventi o saponi aggressivi possono rovinare le superfici verniciate dell'apparecchio.

Non esporre direttamente l'apparecchio ad acqua o a liquidi di qualsiasi natura.

Verificare periodicamente lo stato delle superfici dell'apparecchio prestando particolare attenzione a superfici che, per le normali condizioni d'uso o per dolo possano presentare pericolo per l'utilizzatore (lamiere taglienti o divelte, punti di ruggine, ecc).

## **Manutenzione interna dell'apparecchio**

Pulire l'interno dell'apparecchio tramite uno straccio inumidito con acqua; per la pulizia dei componenti elettrici/elettronici usare, esclusivamente, aria compressa.

Controllare periodicamente le connessioni di ciascun cablaggio e verificare, visivamente, che i cavi di collegamento delle periferiche non presentino punti privi di isolamento o con raggi di piegatura troppo accentuati.

Nel caso in cui si dovesse notare una qualsiasi anomalia riguardante lo stato del cablaggio o dei relativi connettori, provvedere alla sua sostituzione.

## **Breve inattività**

Nei periodi di breve inattività durante i quali si prevede che l'apparecchio non debba essere utilizzato per uno o due giorni, si consiglia di spegnere l'apparecchio tramite l'apposito interruttore generale (posto sotto il vassoio superiore).



**Fig. 16**

Per prevenire possibili tentativi di furto si consiglia di lasciare totalmente aperto il portello cassa e rimuovere dell'apparecchio la cassa e svuotare l'erogatore del proprio contenuto.

## **Lunga inattività**

Nei periodi di lunga inattività, durante i quali si prevede che la macchina non debba essere utilizzata per parecchio tempo, si consiglia di spegnere l'apparecchio tramite l'apposito interruttore generale (posto sotto il vassoio superiore).

Estrarre la spina di rete dalla presa a muro.



Se l'apparecchio dovesse rimanere in vista si consiglia di lasciarlo totalmente aperto rimuovendo la cassa e il contenuto degli erogatori.

Proteggere l'apparecchio dalla polvere coprendolo con un telo e riporlo in luoghi asciutti e ben arieggiati.

## 16 Funzionamento anomalo dell'apparecchio

In questo capitolo sono riportate le principali anomalie riscontrabili utilizzando il prodotto in questione e un'indicazione su come utilizzare al meglio l'apparecchio in modo da ridurre al minimo o addirittura eliminare possibili situazioni di fermo macchina.

Se l'anomalia riscontrata non è tra quelle sotto riportate o pur essendoci, la soluzione non ha del tutto risolto il problema emerso, rivolgersi al nostro servizio di Post Vendita.

N°	Problema riscontrato	Possibile soluzione
1	Segnalazione hopper vuoto anche se apparentemente è carico	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Assicurarsi che il livello delle monete nell'hopper sia sufficiente per coprire le piastre metalliche poste sul fondo del vano di raccolta monete</li> <li>■ Assicurarsi che la connessione tra gli hopper e le slitte hopper sia corretta spingendo gli hopper verso il fondo dell'armadio.</li> <li>■ Pulire tramite spazzola metallica le piastre metalliche poste sul fondo del vano di raccolta monete. Terminare l'operazione strofinando con un panno morbido imbevuto di alcohol le sopraccitate piastre.</li> </ul>
2	L'apparecchio è acceso ma il lettore di banconote non accetta crediti	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificare che non vi siano banconote incastrate sul fondo del lettore</li> <li>■ Verificare che il livello di banconote contenuto in cassa non sia tale da ostacolare la caduta delle banconote stesse all'uscita del lettore</li> </ul>
3	L'apparecchio accetta valuta cartacea ma non la accredita	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificare che il livello di banconote contenuto in cassa non sia tale da ostacolare la caduta delle banconote stesse all'uscita del lettore</li> <li>■ Verificare che il taglio della banconota inserita sia configurata nella tabella valori banconote (si veda paragrafo 10.4)</li> </ul>
4	Scarsa accettazione di banconote da parte del lettore	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Staccare il lettore ed aprirlo, pulire con un panno inumidito con acqua sia la parte superiore sia la parte inferiore dei sensori a led</li> <li>■ Controllare il perfetto stato di chiusura del lettore</li> </ul>
5	L'erogatore non eroga i biglietti pur essendo pieno	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificare che non vi siano biglietti o banconote incastrate all'interno dell'erogatore o nel canale di erogazione</li> <li>■ Verificare il corretto posizionamento del carrello di supporto dell'erogatore e della cassa</li> <li>■ Verificare che i biglietti o le banconote siano inserite correttamente all'interno dell'erogatore</li> <li>■ Verificare che la spia di controllo dello stato dell'erogatore sia di colore verde (se rossa premere il tasto reset dell'erogatore)</li> </ul>
6	L'apparecchio non indica anomalie anche se l'erogatore di biglietti/banconote è vuoto	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificare il corretto posizionamento del peso all'interno dell'erogatore di biglietti</li> </ul>
7	L'erogatore di biglietti continua ad essere inibito (spia di stato color rosso) seppure viene ripetutamente premuto il pulsante di reset	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Spegner e riaccendere l'apparecchio tramite l'interruttore generale posto sotto il vassoio superiore</li> </ul>

## 17 Smaltimento del prodotto

### Smaltimento in conformità al Decreto Legislativo 25/07/2005 N. 151

Dal 31 dicembre 2006 con l'entrata in vigore del Decreto Legislativo 151/2005 sono stati stabiliti precisi criteri in materia di Smaltimento dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) finalizzati alla salvaguardia dell'ambiente.

Queste apparecchiature rientrano nel campo di applicazione del decreto legislativo 151/2005 allegato 1B articolo 2 comma 1 essendo:

7.6 Macchina a moneta / gettoni o

10.2 Distributore automatico di denaro contante o di prodotti.

In sintesi:

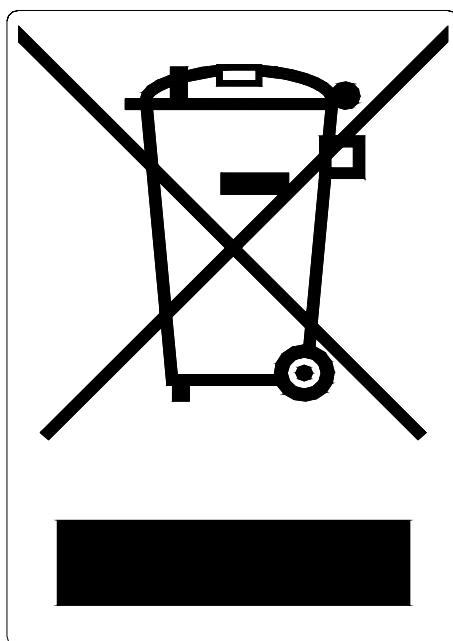
- a. Questa apparecchiatura non si dovrà smaltire come rifiuto urbano ma deve essere oggetto di raccolta separata.

I rivenditori ritireranno gratuitamente l'apparecchiatura usata per poi avviarla ad appositi centri di raccolta per un corretto percorso di disassemblaggio ed eventuale recupero di materiali riutilizzabili.

- b. Sono stati istituiti centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'utente potrà riconsegnare questa apparecchiatura usata al proprio rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

- c. Questa apparecchiatura o parti di essa possono provocare effetti potenzialmente dannosi per l'ambiente e per la salute umana se usate in maniera impropria o se non smaltite in conformità alla presente procedura a causa di alcune sostanze presenti nei componenti elettronici.

- d. Il simbolo che rappresenta il cassonetto barrato applicato in modo ben visibile su questa apparecchiatura indica, in modo inequivocabile, che l'apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 agosto 2005 e che deve essere oggetto di raccolta separata.



## Sanzioni previste in caso di smaltimento abusivo di detti rifiuti:

1. Il distributore che, nell'ipotesi di cui all'articolo 6, comma 1, lettera b), indebitamente non ritira, a titolo gratuito, una apparecchiatura elettrica od elettronica, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 150 ad euro 400, per ciascuna apparecchiatura non ritirata o ritirata a titolo oneroso.
2. Il produttore che non provvede ad organizzare il sistema di raccolta separata dei RAEE professionali di cui all'articolo 6 - comma 3 ed i sistemi di ritiro ed invio, di trattamento e di recupero dei RAEE, di cui agli articoli 8 - comma 1 e 9 - comma 1, 11 - comma 1 e 12 - commi 1, 2 e 3, e fatti salvi, per tali ultime operazioni, gli accordi eventualmente conclusi ai sensi dell'articolo 12 - comma 6, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 30.000 ad euro 100.000.
3. Il produttore che, dopo il 13 agosto 2005, nel momento in cui immette una apparecchiatura elettrica od elettronica sul mercato, non provvede a costituire la garanzia finanziaria di cui agli articoli 11 - comma 2, o 12 - comma 4, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 1.000 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato.
4. Il produttore che non fornisce, nelle istruzioni per l'uso di AEE, le informazioni di cui all'articolo 13 - comma 1, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 5.000.
5. Il produttore che, entro un anno dalla immissione sul mercato di ogni tipo di nuova AEE, non mette a disposizione dei centri di re-impiego e degli impianti di trattamento e di riciclaggio le informazioni di cui all'articolo 13 - comma 3, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 5.000 ad euro 30.000.
6. Il produttore che, dopo il 13 agosto 2005, immette sul mercato AEE prive della indicazione o del simbolo di cui all'articolo 13, commi 4 e 5, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 1.000 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato. La medesima sanzione amministrativa pecuniaria si applica nel caso in cui i suddetti indicazione o simbolo non siano conformi ai requisiti stabiliti all'articolo 13, commi 4 e 5.
7. Il produttore che, senza avere provveduto alla iscrizione presso la Camera di Commercio ai sensi dell'articolo 14, comma 2, immette sul mercato AEE, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 30.000 ad euro 100.000.
8. Il produttore che, entro il termine stabilito col decreto di cui all'articolo 13, comma 8, non comunica al registro nazionale dei soggetti obbligati allo smaltimento dei RAEE le informazioni di cui all'articolo 13, commi 6 e 7, ovvero le comunica in modo incompleto o inesatto, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 2.000 ad euro 20.000.
9. Fatte salve le eccezioni di cui all'articolo 5, comma 2, chiunque, dopo il 1° luglio 2006, immette sul mercato AEE nuove contenenti le sostanze di cui all'articolo 5, comma 1 o le ulteriori sostanze individuate ai sensi dell'articolo 18, comma 1, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 50 ad euro 500 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato oppure da euro 30.000 ad euro 100.000.